

GEMEINDE TAUFERS I.M.

AUTONOME PROVINZ BOZEN

**COMUNE DI TUBRE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE****SITZUNG VOM / SEDUTA DEL 25.09.2014****UHR / ORE 20:00**

Im Sinne des Art. 30, Abs. 2 des E.T. der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Ai sensi dell'art. 30, comma 2 del T.U. dell'ordinamento dei Comuni approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L, vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti del Consiglio comunale.

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:			Entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Fliri Hermann Bernhard	Bürgermeister	Sindaco		
Bucher Roland	Ratsmitglied	Consigliere		
Burger Roman	Ratsmitglied	Consigliere		
Christandl Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
Fliri Stefan	Ratsmitglied	Consigliere		
Gorfer Fliri Sophie	Ratsmitglied	Consigliere		
Gunsch Koch Roselinde	Ratsmitglied	Consigliere		
Hellrigl Alois	Ratsmitglied	Consigliere		
Hohenegger Paul	Ratsmitglied	Consigliere		
Peer Hubert	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Plangger Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Dr. Schgör Serafin Heinrich	Ratsmitglied	Consigliere		
Schönegger Gaiser Margareth	Ratsmitglied	Consigliere		
Spiess Rudolf	Ratsmitglied	Consigliere		
Tischler Luzia	Ratsmitglied	Consigliere	X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale sig.

Dr. Sagmeister Georg

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Fliri Hermann Bernhard

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird folgender Tagesordnungspunkt behandelt:

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa al trattamento del seguente oggetto:

GEGENSTAND**OGGETTO**

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) – Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze ab dem Jahr 2014

Imposta municipale immobiliare (IMI) – determinazione delle detrazioni e aliquote a decorrere dall'anno 2014

Beschluss Nr. 16 vom 25.09.2014

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) – Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze ab dem Jahr 2014

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Januar 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 125 vom 06.08.2014, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 25.09.2014 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Festgestellt, dass im Sinne der ob genannten Verordnung ab dem Jahr 2014 jene Werte für Baugründe Anwendung finden, die vom Gemeindeausschuss in Bezug auf die IMU beschlossen wurden und im Jahr 2013 gültig waren (Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 98 vom 21.05.2013);

Nach Einsichtnahme in den Musterbeschluss zur Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) des Südtiroler Gemeindeverbandes;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach eingehender Diskussion und nach Anhören und Erörterung der Stellungnahmen der Gemeinderäte;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2014;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Taufers i. M., genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 31.01.2006;

Nach Einsichtnahme in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Delibera n. 16 del 25.09.2014

Imposta municipale immobiliare (IMI) – determinazione delle detrazioni e aliquote a decorrere dall'anno 2014

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 125 del 06.08.2014, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 15 del 25.09.2014, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Accertato che ai sensi del suddetto regolamento a partire dall'anno 2014 si applicano i valori delle aree fabbricabili determinati dalla giunta comunale per l'IMU e in vigore nel 2013 (delibera della Giunta comunale n. 98 del 21.05.2013);

Visto la delibera standard per la determinazione delle detrazioni e aliquote per l'imposta municipale immobiliare (IMI) del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Dopo ampia discussione e sentite le proposte e le prese di posizione dei singoli consiglieri;

Visto il bilancio previsionale per il corrente esercizio finanziario 2014;

Visto lo statuto del Comune di Tubre, approvato con deliberazione consiliare n. 04 del 31.01.2006;

Visto il T.U. delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten, erteilt im Sinne des Art. 81 des E.T. der Gemeindeordnung;

Ergebnis der Abstimmung in öffentlicher Form mittels Handerheben:

Mit 12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung und 0 Gegenstimmen bei 13 anwesenden und abstimmenden Räten

beschließt

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den *ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 %* für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2014 den *Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör* gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von *500,00 Euro* festzulegen;
3. ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a. für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,26 %;
 - b. für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:
Steuersatz: 0,50 %
4. ab dem Jahr 2014 den unter Art. 3, Absatz 1 und 3 der GIS-Verordnung vorgesehenen *erhöhten Steuersatz* in der Höhe von *0,86 %* festzulegen;
5. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlages erwachsen;
6. festzuhalten, dass vorliegender Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit gemäß Art. 79, Abs. 4, des geltenden ETRGGO für unverzüglich vollstreckbar erklärt wird;
7. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismo.fiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
8. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln;
9. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Ver-

Visti i pareri positivi redatti ai sensi dell'art. 81 del T.U. sull'ordinamento dei comuni;

Risultato dalla votazione espressa in forma palese per alzata di mano:

Con 12 voti favorevoli, 1 astensione e 0 voti contrari su 13 consiglieri presenti e votanti

delibera

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'*aliquota ordinaria nella misura del 0,76 %* da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la *detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze* giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di *500,00 Euro*;
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a. per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,26 %;
 - b. per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,50 %;
4. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 l'*aliquota maggiorata* prevista all'art. 3, comma 1 e 3 del regolamento IMI nella misura del *0,86 %*;
5. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegni di spesa;
6. di dare atto che la presente deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4, del vigente TULROC;
7. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;
8. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali;
9. di dare atto che ogni cittadino può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal momento in cui diviene esecutiva. Se la deliberazione interessa

gabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e art. 120, c. 5, D.Lgs 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto .

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Vorsitzende / Il Presidente
gez. / f.to Fliri Hermann Bernhard

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

Veröffentlichung

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite dieser Gemeinde veröffentlicht

Pubblicazione

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale sul sito internet di questo Comune il giorno

29.09.2014

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

Vollstreckbarkeit

Dieser Beschluss ist am

Questa deliberazione è divenuta esecutiva il

25.09.2014

im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des E.T der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, rechtskräftig geworden.

ai sensi dell'art. 79, comma 4 del T.U. dell'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L..

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale
gez. / f.to Dr. Sagmeister Georg

Esecutività

Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Der Verwaltungsassistent erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage

Pareri ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento die Comuni (D.P.Reg. 3/L/2005)

L'assistente amministrativo esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione

Der Verwaltungsassistent / L'assistente amministrativo
gez. / f.to Blaas Gerd

Die Leiterin der Buchhaltungsdienste erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

La dirigente dei servizi contabili esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione ed attesta che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

Die Leiterin der Buchhaltungsdienste / La dirigente dei servizi contabili
gez. / f.to Siragna Franca Vittoria

Buchung der Verpflichtung

Registrazione dell'impegno di spesa

Verpflichtung / impegno

Feststellung Nr. / accertamento n.

Mandat Nr. / mandato n.

Kapitel / capitolo

--	--	--	--

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift (stempelfrei für Verwaltungszwecke):

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo:

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale
Dr. Sagmeister Georg